

# List of 218 Phrasal Verbs translated in French

 [talkinfrench.com/phrasal-verbs-french-english/](http://talkinfrench.com/phrasal-verbs-french-english/)

27/03/2014

This is the second part about Phrasal Verbs. The first one can be found [here](#). Again we do not use these little things (over/in) to change the meaning of a verb. But we have a similar concept with “les verbes pronominaux” (Pronominal Verbs), you can check it out in this article [here](#).

This list is non exhaustive. But there is already more than 200 entries. If you want me to add more, just ask me in the comment section.

bend over	se pencher
blow out	souffler
break in	entrer par effraction
breathe in	inspirer
breathe out	expirer
bring back	rapporter / ramener
bump into	rentrer dans / rencontrer par hasard
burst into	éclater / fondre (en larmes)
call back	rappeler
call off	annuler
call on	rendre visite à
call round	passer
care about	se soucier de
care for	s'occuper de / aimer
carry on	continuer
chase after	courir après
chase away	chasser
check in	se présenter à l'enregistrement / la réception
check out	régler sa note / regarder
check over	vérifier / examiner
clear off	dégager / filer
clear out	vider
climb over	passer par-dessus
cloud over	se couvrir / s'assombrir

come around	venir / reprendre connaissance / se raviser (changer d'avis)
come back	revenir
come in	entrer
come off	se détacher
come out	sortir / partir
come over	venir
come to	reprendre connaissance
cross off	rayer
cross out	barrer
cross over	traverser
cry out	pousser un cri
cut off	couper
cut out	découper
deal with	s'occuper de / traiter de
do away with	se débarrasser / supprimer
do without	se passer de
drop by	passer
drop off	déposer / laisser
face up to	faire face à
fall apart	s'effondrer
fall off	tomber
fall out	tomber / se brouiller
fall over	tomber / trébucher sur
fight back	se défendre
figure out	comprendre / calculer
fill in	remplir / boucher
fill out	remplir
fill up	remplir
find out	se renseigner / découvrir
finish off	terminer / finir
flick off	éteindre
flick on	allumer

flip through	feuilleter
fly away	s'envoler
get away	s'échapper / partir / s'en aller
get back	rentrer / récupérer / reculer
get in	entrer / monter dans
get off	descendre (de)
get on	monter dans / s'entendre
get out	sortir / descendre
give in	céder
give out	distribuer
go away	partir
go back	retourner / rentrer
go in	entrer
go off	exploser / sonner / partir / tourner
go on	continuer / se passer
go out	sortir / s'éteindre
go under	couler
go without	se passer de
hand in	rendre
hand out	distribuer
hand over	remettre / céder
hang on	attendre
hang out	fréquenter / traîner
head for	se diriger vers
hear from	avoir des nouvelles de
hear of	entendre parler de
help out	venir en aide
hold on	attendre / s'accrocher
hold out	tendre
join in	participer (à)
jump in	sauter dedans / plonger
keep out	ne pas entrer dans

knock out	assommer / éliminer
knock over	renverser
know about	être au courant de / s'y connaître en
laugh at	se moquer de
lean over	se pencher
leave aside	laisser de côté
leave out	oublier
let in	faire entrer / laisser entrer
let off	ne pas punir / faire partir, tirer
lift off	décoller
lock in	enfermer
lock out	enfermer dehors
log in/on	se connecter
look after	s'occuper de
look at	regarder
look for	chercher
look forward to	attendre avec impatience
look out	faire attention
look out for	chercher / s'occuper de
look round	se retourner / regarder / visiter
make out	déchiffrer / comprendre / prétendre
mess around	faire l'imbécile / s'amuser / toucher à
miss out	omettre / sauter
miss out on	laisser passer / louper
mouth of	se vanter / parler à tort et à travers
move forward	avancer
move in	emménager
move off	se mettre en route
move out	déménager
move over	se pousser
note down	noter
part with	se séparer de

pass for	se faire passer pour
pass on	transmettre
pass out	s'évanouir / distribuer
pay back	rembourser
pay for	payer
peel off	détacher
phone back	rappeler
pick on	s'en prendre à / harceler
plug in	brancher
point out	montrer / faire remarquer
pop in	passer
pull ahead	prendre la tête
pull in	s'arrêter
pull out	arracher / retirer
pull over	se ranger / se garer sur la côté
pull through	s'en sortir
pull together	faire un effort
push in	resquiller
put away	ranger
put back	remettre
put off	remettre à plus tard / dissuader / dégoûter / déranger / éteindre
put out	éteindre / tendre / sortir / déranger
put together	monter
reach out	tendre la main
read out	lire à haute voix
rely on	compter sur
return from	rentrer de
return to	revenir / retourner à
ring back	rappeler
rub out	effacer
rule out	exclure
run away	s'enfuir

run out	s'épuiser
run over	renverser / écraser
scare away	faire fuir / effrayer
search for	chercher
see off	dire au revoir à
see to	s'occuper de
send back	renvoyer
send for	appeler / faire venir
send off	expulser
set off	partir / se mettre en route / faire partir / faire exploser / déclencher
set out	partir / se mettre en route
show off	frimer
show up	arriver
shut up	se taire
sit down	s'asseoir
slave away	trimer
sleep in	faire la grasse matinée
sleep over	passer la nuit chez quelqu'un
slip off	filer / s'éclipser
sort out	ranger / régler / s'occuper de
speak out	parler en faveur / défendre
spin around	tourner / se retourner
spread out	se disperser
stand for	vouloir dire / tolérer
stand out	ressortir
start off/out	partir
stay away	ne pas s'approcher
stay in	rester chez soi
stay out	ne pas rentrer
step forward	avancer
stick out	dépasser / tirer
stretch out	tendre / allonger / s'allonger

swell up	enfler / gonfler
switch off	éteindre / arrêter
switch on	allumer / mettre en marche
take after	tenir de
take apart	démonter
take aside	prendre à part
take away	enlever / emporter / emmener
take back	rapporter
take off	décoller / enlever
take on	embaucher / prendre
take out	sortir / retirer
take over	remplacer / prendre la relève
talk through	expliquer / prévenir
tear out	arracher
tell off	gronder
think about	penser à / penser de / réfléchir à
think of	penser de
throw away	jeter
throw out	jeter / mettre à la porte
tip off	prévenir / avertir
tip over	renverser / se renverser
toss away/out	jeter
try on/out	essayer
turn around	se retourner / faire demi-tour / tourner (dans l'autre sens)
turn back	faire demi-tour
turn into	changer en / transformer en / se transformer en
turn off	éteindre
turn on	allumer
turn over	retourner / se retourner
wait for	attendre
walk out	partir
watch out	faire attention

wear out	user / s'user / épuiser
weigh down	alourdir
wipe out	effacer/anéantir/détruire
work out	trouver / résoudre / calculer / comprendre / se passer / faire de l'exercice
write back	répondre